

1 No Jardim de Alah

Capítulos 1 e 2

1)

1	ficar	3	Feiertag
2	conversar	4	Limette
3	o feriado	1	bleiben
4	o limão	2	sich unterhalten, sprechen

2)

- a) Beto e seus amigos jogam vídeo game.
- b) Robin telefona para a família no fim de semana.
- c) Nós trabalhamos na Siemens.
- d) Maria e Yuan conversam com Robin no café.

3)

Eu sou Robin. Eu sou alemão e tenho dezessete anos. Moro em Salvador com uma família brasileira. João e Marta, os pais da família, têm dois filhos. Os filhos são Beto e Ana. Beto tem dezessete anos e Ana tem cinco anos. Eu não tenho irmãos. A família tem uma casa grande no Bairro da Barra. Eu gosto do Café Bahia em Salvador porque lá tem computadores e Internet.

4) Exemplo: Meu nome é Britta, eu sou alemã, moro em.../tenho XXX anos, trabalho/estudo em XXX. Eu falo alemão, XXX e XXX. Gosto de XXX.

Capítulos 3 e 4

1)

- a) Nós gostamos muito de Salvador.
- b) A família de Robin mora em Berlim.
- c) Eu telefono para vocês no fim de semana.
- d) Robin é de Berlim.

2) Porque não há carros na Ilha Morro de São Paulo.

3) Exemplo:

- a) Eu vou de avião para o Brasil.
- b) Eles vão a pé para a pousada.
- c) Eles voltaram de carro.
- d) Eles vão de táxi.

4) Exemplos:

Nas férias eu normalmente janto em restaurantes.
Eu mergulho nas férias.
Eu sempre visito museus nas férias.



Capítulos 5 e 6

1) A maré muda muito rápido porque é outono.

2)

(4) a cabeça

(3) a barriga

(2) o joelho

(1) os pés

3)

1	fácil	2	impossível
2	possível	4	tudo
3	cansado	1	difícil
4	nada	3	descansado

4) Eles entram no mangue porque a maré sobe muito.

Capítulo 7

Exemplo:

Nas férias de verão eu vou para a Namíbia. Eu visito a capital, Windhuk, a praia, Swakopmund, e 3 parques nacionais: Etosha, Erindi e Waterberg. Todos são muito bonitos.

Etosha é no norte do país. Ele é o maior e tem mais animais: elefantes, rinocerontes, zebras, leões, hienas, antílopes, veados etc. Neste parque olho um leão muito perto de mim! Os elefantes também andam bem perto. Eu tenho um pouco de medo deles, porque eles olham diretamente para mim!

Erindi é o parque mais confortável e seguro. Eu fico na varanda do meu quarto para olhar os animais que bebem água tranquilamente. Waterberg tem montanhas lindas. Eu caminho pelas montanhas e olho a paisagem. Na montanhas há muitos animais pequenos que passam todo o tempo pelo caminho.

Gosto muito da Namíbia. O país é muito bonito!

2 Portugal, uma paixão

Capítulos 1 e 2

1) Complete o esquema com o nome das pessoas da família de Markus:

Hans = pai

Marianne = mãe

Laura = tia

Lisa = prima

Peter = primo

2) A família Krieger mora em Frankfurt. Hans, o pai de Markus, é professor na universidade.

3) Eles estão de férias.



- 4)
- a) Ele é muito **calmo**. (ela) Ela é muito nervosa.
 - b) O pai não entende **nada**. (Markus) Markus entende tudo.
 - c) A cidade é **grande**. (freguesia) A freguesia é pequena.
 - d) O filho está **mal humorado**. (pais) Os pais estão bem humorados.

Capítulos 3 e 4

1) Exemplo: Eu não tenho uma casa. Eu moro num apartamento. Ele é grande/pequeno. Ele tem XXX quartos, uma cozinha, XXX banheiros. Ele é (muito) confortável. As paredes são brancas e os móveis são modernos.

- 2)
- azul = blau
 - verde = grün
 - branco = weiß
 - preto = schwarz
 - amarelo = gelb

- 3)
- a) Markus fica no quarto até a noite. bleiben
 - b) Lisboa fica longe de Viana do Castelo. sich befinden
 - c) Os pais ficam preocupados com o filho. werden
 - d) Markus fica nervoso com a mãe. werden

- 4)
- (c) Que giro! / Que legal!
 - (d) Que vergonha!
 - (a) Que chatice! / Que chato!
 - (b) Fantástica!

Capítulo 5

- 1) Porque Markus está sempre de mau humor.
- 2)
- a) Mãe e filho vêm Hans no aeroporto.
 - b) A casa tem dois quartos de dormir e uma sala.
 - c) Eu vejo você hoje à noite no Restaurante Costa Verde.
 - d) Marianne vê os turistas na praia.
 - e) Markus tem um portátil e muitos jogos de *videogame*.
- 3) Porque ele geralmente é bom e barato.
- 4)
- b) Quero um vinho do Porto.



Capítulos 6 e 7

1)

a) organizar a casa

Eu organizo minha casa no fim de semana.

b) ver televisão

Eu vejo televisão às vezes à noite.

c) ir a um café

Eu vou ao café com meus amigos no sábado.

d) escutar música

Eu escuto música todos os dias no carro.

2) Exemplo:

a) (chocolate quente - café)

Eu prefiro café.

b) (Portugal - Espanha)

Eu prefiro Portugal.

c) (frutas - legumes)

Eu prefiro legumes.

d) (vinho verde - vinho do Porto)

Eu prefiro vinho verde.

3)

a) O lugar favorito de Markus é o castelo.

b) O restaurante preferido de Marianne e Hans é o Rio Neiva.

c) Exemplo: Meu filme favorito é Ice Age 1.

d) Exemplo: Minha cidade preferida é Amsterdã.

4)

a) (inverno - frio)

O inverno na Alemanha é mais frio que o (inverno) de Portugal.

b) (praia - branca)

A praia de Portugal é mais branca que a (praia) da Alemanha.

c) (comida - gostosa)

A comida portuguesa é mais gostosa que a (comida) alemã.

d) (pessoas - morenas)

As pessoas de Portugal são mais morenas que as (pessoas) de Portugal.

Capítulos 8 e 9

1)

Substantivo:	Verbo:
a discussão	discutir
a foto	fotografar
a prova	provar
a imaginação	imaginar
o passeio	passar

2) Porque ele vê Inés com outro rapaz e acha que ele é namorado dela.



3)

Estou cansado. Quero dormir.

Estou com fome. Quero comer uma pizza.

Estou curioso. Quero ver a ova loja.

4)

a) **A praia** é tranquila. (gostar) Eu gosto dela.

b) **O leite** está na cozinha. (precisar) Eu preciso dele.

c) **O vinho** verde é bom. (gostar) Nós gostamos dele.

d) **Nosso carro** está na garagem. (precisar) Nós precisamos dele.

Capítulos 10, 11 e 12

- 1) parar - continuar
ir - voltar
abrir - fechar

2) Porque eles gostam muito de Portugal e os dois vão se reformar (Br: aposentar) em alguns anos.

3) No princípio Markus não gosta da idéia porque ele não gosta de Portugal, não conhece ninguém, não se sente bem lá. Ele muda de idéia porque descobre que Inés também gosta dele.

4)

a) **tomar duche - jantar**

Eu tomo um duche antes de jantar (Br: Eu tomo um banho antes de jantar.)

b) **beber vinho - tomar cafezinho**

Eu tomo um cafezinho depois de beber o vinho.

c) **nadar - tomar sol**

Eu nado depois de tomar sol.

d) **trabalhar - encontrar amigos**

Eu encontro amigos depois de trabalhar.

Epílogo (exemplo)

Aqui na Alemanha minha vida este semestre é assim: tenho aula no ginásio todos os dias de manhã. Na quarta tenho aula de tarde também.

Na quinta-feira eu treino tênis e no sábado vou à piscina com minha família ou com meus amigos. De noite estudo um pouco e faço minhas tarefas de casa.

Agora é inverno aqui e está muito frio. Aqui há muita neve nas ruas. Tenho saudade de sol de Portugal!

Agora vou para cama. Amanhã tenho aula cedo :-/

Um beijinho,

Markus

3 Chico, o rei do Brasil

Introdução, Capítulos 1 e 2

- 1) Eles precisam de escravos para o trabalho no Brasil.
- 2)
 - a) Eu me interesso por história e geografia.
 - b) Os portugueses precisam de escravos no Brasil.
 - c) O barco vai para Angola.
 - d) O povo tem muito respeito por seu rei.
- 3)
 - a) Os portugueses já colonizam a África no século XVI.
 - b) Eu já falo um pouco português.
 - c) Galanga e sua família ainda não conhecem o Brasil.
 - d) Quando os portugueses chegam, Galanga já é rei de seu povo.
- 4) Porque eles têm armas de fogo.

Capítulos 3 e 4

- 1)

As pessoas viajam a pé.
- 2)
 - a) Os escravos andam muitos dias para trabalhar na mina.
 - b) Eu estudo português para trabalhar em Portugal por um ano.
 - c) Os compradores examinam os escravos para escolher os mais fortes.
 - d) Eu vou ao supermercado para comprar comida para o fim de semana.
- 3) Porque as pessoas falam português e eles ainda não falam esta língua.
- 4) A cidade de Ouro Preto é mais fria que o Rio porque fica nas montanhas.

Capítulos 5 e 6

- 1) Porque eles não podem trabalhar na mina.
- 2)
 - (F) Há só um capataz na senzala.
 - (V) O buraco horizontal na montanha é a mina de ouro.
 - (F) No primeiro dia Chico aprende a falar português.
 - (F) Chico e seu povo já conhecem minas.
- 3)
 - a) Rei Galanga agora é escravo, por isso está triste.
 - b) Estou doente, por isso não trabalho hoje.
 - c) Estamos de dieta, por isso comemos pouco.
 - d) Os velhos não podem trabalhar, por isso ficam na senzala.



4)

- (A) Os novos escravos (D) Meu amigo tem mais de 70 anos.
 (B) Os escravos novos. (B) Os escravos são jovens.
 (C) Meu velho amigo. (C) Conheço meu amigo há muitos anos.
 (D) Meu amigo velho. (A) Os escravos estão lá há pouco tempo.

Capítulos 7 e 8

1)

Substantivo:	Verbo:
a solução	solucionar
o pensamento	pensar
a comida	comer
o trabalho	trabalhar

2) Eles comem, cantam e vão dormir.

3)

I	D	C	M	H	L	D	D	S	B	L	P	G	B
C	W	A	H	T	R	A	B	A	L	H	A	R	F
O	F	N	U	T	Y	N	T	J	S	E	R	T	X
N	K	S	M	I	Y	D	H	E	G	L	A	D	O
H	Q	A	N	L	L	I	S	N	O	I	T	E	E
E	A	D	Z	T	V	O	P	J	Y	N	Y	P	R
C	W	O	B	R	A	S	I	L	E	I	R	O	S
E	Z	E	Q	F	K	P	S	Z	L	H	X	I	H
R	E	L	G	P	O	R	T	U	G	U	É	S	W
J	D	E	U	O	B	H	H	Q	M	V	W	Z	B
E	U	S	K	D	E	M	A	J	P	U	G	P	D
S	I	X	V	E	N	D	E	R	O	R	E	S	W
S	P	T	P	D	G	R	Y	J	T	N	T	R	N
M	H	C	O	M	P	R	A	D	O	R	S	S	P

4)

(X) responsável por seu povo

Capítulos 9 e 10

1)

(X) todo domingo

2)

(X) Porque ele é batizado como católico.

3)

a) Lisboa

Eu estou em Lisboa.

b) igreja

Nós estamos na igreja.



- c) **cidade**
Eles estão na cidade.
(d) **mercado**
Estou no mercado.
e) **Braga**
Estamos em Braga.

4)

quieto	inquieto	discreto	indiscreto
feliz	infeliz	paciente	impaciente
possível	impossível	pontual	impontual

Capítulos 11 e 12

1) Porque ele não conversa com ninguém, está sempre sozinho e sempre vai ao quintal discretamente à noite.

2)

- a) Senhor Andrade é o dono de Chico Rei.
b) Minas Gerais é perto do Rio de Janeiro e fica nas montanhas.
c) A viagem da Europa para o Brasil dura muitas horas.
d) Ninguém ajuda Chico a libertar seu povo.

3)

- a) Andrade encontra ouro na boca de Jonas. finden
b) Eu me encontro com meus amigos no Rio. treffen
c) Eles encontraram bons produtos no mercado. finden
d) Quando nós nos encontramos outra vez? treffen

Capítulos 13 e 14

1) Jonas esconde o ouro na boca e Chico esconde-o no cabelo.

2)

- a) Jonas rouba o ouro, por isso Andrade fica nervoso.
b) O escravo morre porque está muito machucado.
c) Gosto de praias, por isso viajo para o Algarve.
d) Chico não gosta de Ouro Preto, mas adora o Congo.

3)

1	sempre	3	jeden Tag
2	nunca	4	nach einer Weile
3	todos os dias	2	nie
4	depois de um tempo	1	immer

4) Exemplo: Não é 100% correto, mas ele precisava libertar seu povo da escravidão e a escravidão também não era uma coisa boa e correta.

**Capítulos 15 e 16**

1)

1	ganhar	3	tirar
2	comprar	1	perder
3	colocar	4	morrer
4	nascer	2	vender

2)

- a) A mina dele tem pouco ouro.
- b) O filho dele se chama Muzinga.
- c) A casa deles é grande.
- d) O povo dele ainda se lembra do Congo.

3)

- a) O homem usa uma roupa vermelha e preta. tragen
- b) Posso usar seu dicionário? benutzen
- c) Os portugueses usam “faz favor” e os brasileiros “por favor”. anwenden
- d) Nunca uso o carro nos fins de semana. benutzen, nehmen

4)

- a) Chico precisa das Cartas e além disto precisa de uma casa para o povo.
- b) Jonas está muito machucado, por causa disto ele morre.
- c) Nosso pai está doente, por causa disto estamos tristes.
- d) Não viajo porque não tenho dinheiro. Além disto tenho que trabalhar.

Capítulos 17 e 18

1) Exemplo:

Maria parece cansada.
Eu pareço muito com minha mãe.
Hoje o chefe parece estar nervoso.
Você parece com meu melhor amigo.

2)

B	Dentro da igreja	D	Para a igreja
A	Ao lado da igreja	C	Na frente da igreja

3)

- a) Eu peço ao garçom uma água com gás.
- b) Chico pede a Santa Efigênia um favor.
- c) Nós pedimos uma salada e um vinho no restaurante.
- d) Eu peço para você me ajudar.

4)

- a) Eu me esqueço sempre do nome dela. (Port: Eu esqueço-me...)
- b) Chico se lembra de Jonas.
- c) Eles se esquecem de visitar o museu.
- d) Eu me lembro muito bem da viagem ao Porto!



Capítulos 19 e 20

- 1)
 - a) Augusto espera por Chico na mata.
 - b) Muzinga volta para trabalhar na mina.
 - c) Amanhã eu começo a trabalhar em Portugal.
 - d) Nós continuamos a aprender português.
- 2)
 - b) Volta para a mina
- 3) Porque ele compra os escravos, mas os deixa trabalhando na mina do Sr. Andrade.
- 4)
 - a) Desculpe-me. não entendo. Fale, por favor, outra vez.
 - b) Sempre visito só meus pais, mas desta vez visito minha tia também.
 - c) Quando você vai ao Porto outra vez?
 - d) Esta vez eu organizo a viagem. Em dezembro tu organizas. OK?!

Capítulos 21 e 22

- 1)
 - a) Os negros dão ouro para a igreja de Santa Efigênia.
 - b) Chico e seu povo ajudam a terminar a igreja.
 - c) Andrade volta com a família para Portugal.
 - d) Ele têm interesse em aprender português.
- 2)
 - a) Goethe é o poeta mais conhecido da Alemanha.
 - b) Shakespeare é o escritor mais famoso da Inglaterra.
 - c) Tom Jobim é o músico mais conhecido do Brasil.
 - d) O fado é o tipo de música mais cantado em Portugal.
- 3)
 - a) **O pacote turístico de 8 dias para Portugal custa só 350 €.**
Isto é um bom negócio.
 - b) **Não há mais fome no mundo!**
Isto é um milagre!
 - c) **Vamos ao cinema no fim de semana?**
É uma boa idéia.
 - d) **Troco meu carro por um muito mais novo e só pago 1.500 extras.**
Isto é um bom negócio.
- 4)
 - a) Chico Rei se torna um exemplo para os escravos.
 - b) Pedro e eu nos tornamos bons amigos.
 - c) Príncipe Charles se torna rei depois da morte da mãe.
 - d) Eles se tornam mais conhecidos que os Beatles.



Capítulos 23 e epílogo

- 1)
 - a) Ouro Preto fica em Minas Gerais.
 - b) Mizunga e o povo ficam na fazenda.
 - c) Chico fica cansado com o traalho na mina.
 - d) Eu fico feliz quando estou de férias.
- 2) Porque a riqueza de uma mina sempre acaba, terras são para sempre.
- 3) (X) Porque a mina não tem mais ouro.
- 4)
 - a) Munique fica no sul da Alemanha.
 - b) O Porto é no norte de Portugal.
 - c) Faro fica no sul de Portugal.
 - d) Minha cidade é no XXX da Alemanha.

4 A casa em Portugal

Prólogo e capítulo 1

- 1)
 - a) Você já foi a Portugal? Nunca.
 - b) Tu fazes ginástica? Às vezes.
 - c) Faz muito vento na tua cidade? (Br: Venta muito na sua cidade?) Sempre.
 - d) Quantas vezes estivestes em Lisboa? Muitas vezes.
- 2) Exemplo:

(5) Arrumo minhas malas.	(2) Compro os tickets.
(1) Escolho para onde viajar.	(4) Compro o que falta para viajar.
() Reservo os tickets.	() Compro um pacote turístico.
(3) Reservo o hotel.	() Alugo um carro.
- 3)
 - (2) Está? João, aqui é o Pedro.
 - (1) Estou.
 - (3) Tudo bem, Pedro?
 - (4) Tudo bem, João. E tu?
- 4)
 - (3) Quem quer falar com ele?
 - (2) Alô, por favor, Carlos está?
 - (1) Alô.
 - (4) É a Carina.
 - (5) Um momento, vou chamar.



Capítulo 2

- 1)
 - a) No Rio de Janeiro chove.
 - b) Em Frankfurt sopra.

- 2)
 - a) Sr. Abílio deu-lhes a chave.
 - b) Markus comprou-lhe um cd.
 - c) Ontem ele contou-lhe sobre a viagem a Dresden.
 - d) O gerente do banco entregou-lhe os documentos.

- 3)

(X) a gasolina

- 4)
 - a) **(Port) A família está a viajar para Portugal.**
A família está viajando para Portugal.
 - b) **(Br) Neste momento o avião está chegando ao aeroporto.**
Neste momento o avião está a chegar ao aeroporto.
 - c) **(Port) Marianne e Hans estão a andar pela praia.**
Marianne e Hans estão andando pela praia.
 - d) **(Br) Eu estou aprendendo português.**
Eu estou a aprender português.

Capítulos 3, 4 e 5

- 1) Exemplo:

(4) Escovo os dentes	(11) Vou dormir	(5) Vou para o trabalho
(2) Tomo um duche	(9) Janto	(3) Tomo pequeno almoço
(7) Almoço	(6) Trabalho	(8) Volto pra casa
(1) Levanto-me	(10) Leio um jornal	

- 2)
 - a) Estudo português há 2 anos.
 - b) Fui a Portugal em 2006.
 - c) Meu irmão foi ao Brasil há 3 meses.
 - d) Eles se conhecem há mais ou menos 4 meses.

- 3)
 - a) **7:15 = Sete e um quarto (Br: Sete e quinze)**
 - b) **22:10 = vinte e duas horas e dez minutos / dez e dez da noite.**
 - c) **24:00 = meia noite / doze da noite**
 - a) **12:00 = meio dia / doze**

- 4)
 - a) Preciso de dinheiro para comprar os tickets de avião.
 - b) Escrevo-lhe um correio eletrónico para convida-lo para minha festa de Natal.
 - c) Compro uma mala nova para viajar para o Brasil.
 - d) Alugo o carro para viajar por todo Algarve.

**Capítulos 6 e 7**

1)

- a) Ele desistiu de esperar pela mãe.
- b) Markus entrou em/na casa.
- c) Eles chegaram a casa cedo.
- d) O pai contou-lhe muito sobre Portugal.

2)

- a) Preciso trocar dólar por euros no banco.
- b) Markus mudou muito depois que conheceu Inês.
- c) A família quer mudar-se da Alemanha para Portugal?
- d) Queria mudar/trocar de roupa antes do jantar.

3)

1	Está a ver?	4	übrigens, apropos
2	Está bem!	1	Sehen sie? Verstehen Sie?
3	Percebes?	2	Ok. Es geht in Ordnung.
4	a propósito	3	Verstehst du?

4) Exemplo:

- | | |
|------------------|---|
| (1) É necessário | (3) comprar tickets de avião pela Internet. |
| (2) É bom | (1) pagar contas todo mês. |
| (3) É barato | (2) saber falar português. |
| (4) É fácil | (4) mandar uma mensagem pelo telemóvel. |

Capítulos 8 e 9

1)

- | | | |
|---------------------------------|---|------------------------------------|
| Markus ficou em casa | → | 3 enquanto Pedro cozinhou o peixe. |
| 1 Enquanto eu arrumo a cozinha, | | enquanto os pais foram a Viana. |
| 2 Enquanto eu fui à farmácia, | | 1 meu irmão lava o banheiro. |
| 3 Ficamos a conversar | | 2 Maria ficou sozinha em casa. |

2)

- a) Eles conversaram sobre a compra da casa.
- b) Hans conversa com o agente imobiliário.
- c) Laura e eu conversamos por/ao telefone.
- d) Elisa conversa hoje no Porto com um médico de clínica geral.

3)

- d) comparar
- d) ler
- c) feliz

4)

- a) Quando é que tu foste colega do João?
- b) Onde é que vamos hoje?
- c) O que é que disse o seu pai sobre a viagem?
- d) Por que é que vocês chegaram atrasados?



Capítulo 10

1)

- a) Inês está comigo (eu).
- b) Maria, preciso falar contigo (tu).
- c) Inês janta hoje conosco (nós).
- d) Ele trouxe o computador consigo (ele).

2) Exemplo:

- a) Eu lavo o cabelo durante a duche.
- b) Nós tomamos café depois do almoço.
- c) Arrumei a mala antes da viagem.
- d) Vamos a um café depois do cinema.

3)

- a) Hans comprou a casa que conheceu em agosto.
- b) Markus comprou o cd que Inês queria.
- c) Eu reservei o hotel no Porto que escolhemos juntos.
- d) Você não gostou do vinho que comprei.

4) Exemplo:

- () consoada (X) árvore de Natal (X) presente de São Nicolau
- () doces com moedas de ouro (X) Pai Noel / Br: Papai Noel

Capítulos 11 e 12

1)

- a) Markus se acha magro demais. negativo
- b) Inês é bonita demais! positivo
- c) Gosto demais de chocolate. positivo
- d) Hans trabalha demais! negativo

2)

- a) Ela sabe que eu não entendo português.
- b) Eu acho que ele vai desistir de vender a casa.
- c) Markus de repente começou a pensar nas diferenças entre ele e Inês.
- d) Naquela noite toda a família aprendeu muito sobre a cultura portuguesa.

3)

- a) férias
- b) feliz
- c) piscina
- d) sempre

4) Escreva as frases no passado:

- a) Estive no Alentejo no inverno.
- b) Eles observaram o motor do carro com atenção.
- c) Paulo e eu fomos bons amigos.
- d) Nós fomos ao Porto no fim de semana.



Capítulo 13 e 14

- 1)
- a) Eu posso ajudar você a arrumar a casa, se quiser.
 - b) No verão os dias são quentes, mas de repente, começa a chover.
 - c) Quando terei férias? Sei lá, ainda não pensei nisto.
 - d) Estávamos ver televisão, de repente a energia acabou.
- 2)
- a) Eles estiveram a estudar português.
 - b) Esta semana Pedro e eu estivemos a fazer um projeto.
 - c) Hoje tu estiveste a falar tanto!
 - d) Estive a ler um novo livro.
- 3)
- a) Eles estiveram estudando português.
 - b) Esta semana Pedro e eu estivemos fazendo um projeto.
 - c) Hoje you este falando tanto!
 - d) Estive lendo um novo livro.
- 4)
- a) Antigamente comprávamos em pequenas lojas.
 - b) Viajava para Portugal uma vez por ano.
 - c) Conversavas muito em inglês com teus clientes?
 - d) Meus filhos dormiam antigamente só 8 horas por dia.

Capítulos 15 e 16

- 1)
- a) feio b) indiscreto c) velho d) juntos
- 2) Exemplo: No meu país temos muitas tradições de Natal. Por exemplo, no dia de São Nicolau, as crianças ganham presentes, normalmente chocolate. As casas são decoradas com grandes árvores com bolas coloridas e...
- 3)
- a) Vou comprar os presentes de Natal em novembro.
 - b) Vamos voltar a Évora em algumas semanas.
 - c) Hans vai reformar a casa com a ajuda de Senhor Abílio.
 - d) Meus colegas de trabalho vão gostar do meu novo projeto.
- 4)

Quando criança eu gostava de ir à praia com minha família no verão. Eu e meus irmãos brincávamos sempre juntos e nós fazíamos muitos amigos. Quando eu tinha 8 anos meu pai me ensinou a nadar. Foi muito bom. Até hoje eu sempre penso em meu pai quando estava a nadar.



Capítulo 17 e 18

1)

- a) Ontem a gente foi ao cinema em Viana.
- b) No ano passado a gente estudou muito português.
- c) Quando a gente vai à praia, fica pouco ao sol.
- d) Antigamente a gente viajava sempre junto.

2)

- a) A partir de amanhã o gasóleo está mais caro! Isto tá mal!
- b) Vamos agora tomar um cafezinho. Queres ir também? Tá bem!
- c) Seu vô vai atrasar duas horas, senhor. Isto tá mal!
- d) Hans, a duche não tem água. Isto tá mal!

3)

- Então, Markus, estamos combinados. Voltamos a Portal em julho.
- Peraí, pai. Antes tenho que saber se Inês vai nos visitar na Alemanha.
- Desculpe, não percebo. Inês vai à Alemanha?
- Talvez em julho. Ela vai ficar na nossa casa.
- Peraí, filho. Vocês já conversaram com os pais dela? E com tua mãe?
- Ainda não. Vamos conversar hoje. Tá bem?

4)

- a) - Só temos que devolver o carro no Porto amanhã às 9:00. Achas que podemos dormir aqui em Caminha? Dá!
- b) - Queria comprar um uísque de presente pra meu pai. Tenho ainda 14 dólares... Não dá!
- c) - Somos 5 pessoas e queríamos alugar um Mini pra ir a Lisboa. Não dá!
- d) - Gostaria de passar o Ano Novo contigo na Alemanha, mas tenho que trabalhar até às 18:00 no dia 31 de dezembro... Não dá!

5 Minha alma canta

Capítulos 1 e 2

1)

- a) Laura estava perto das malas, quando Carlos, o motorista, chegou.
- b) Ela estava cansada. Ela resolveu jantar no hotel.
- c) Eles escutavam a música, quando o telefone tocou de repente.
- d) Nós estudávamos português, quando nós nos conhecemos.

2)

- a) Ela viajava de mochila enquanto Laura estudava na universidade.
- b) Eles tomavam uma cerveja enquanto discutiam sobre a empresa.
- c) Eu conversava com o motorista enquanto nós famos para o hotel.
- d) Carlos mostrava a cidade enquanto Laura fotografava tudo.



3)

- a) O hotel fica a 10 km do aeroporto.
- b) No Rio há muitas praias bonitas.
- c) Estamos a duas semanas do carnaval.
- d) Daqui a vinte minutos vamos começar a reunião.

4)

- a) Carlos falou que achava o Rio uma cidade muito bonita.
- b) Eles contaram que iam a um restaurante de peixes e mariscos.
- c) Laura disse que viajava com seus amigos.
- d) A secretária avisou que o chefe chegava sempre às 9 horas.”

Capítulos 3 e 4

1)

1	Ainda bem que	2	So schön wie
2	Tão bonito quanto	1	Gott sei Dank
3	Por outro lado	4	Ganz im Gegenteil
4	Muito pelo contrário	3	Auf der anderen Seite

2)

- a) Quando Laura chegou ao hotel já eram mais de 4 da manhã.
- b) Eu queria ir agora ao banco, mas ainda é cedo. Ele só abre às 10.
- c) Pedro só tem 30 anos, mas já é chefe da Contabilidade.
- d) Sr. Gonçalves já tem 70 anos, mas ainda trabalha na empresa.

3) São tarefas típicas de um *office boy*.

- (X) Levar documentos de um departamento pra outro.
- (X) Servir cafezinho.
- (X) Comprar sanduíches para os chefes.
- (X) Ajudar as secretárias.

4)

- (X) Você é casada/casado?
- (X) Conheço um lugarzinho ótimo aqui perto.
- (X) Tem um número de celular?
- (X) Já lhe disseram que é bonita?

Capítulos 5 e 6

1)

- a) Todo dia Laura jantava no hotel.
- b) O diretor ouviu cada um dos chefes de departamento.
- c) Eles vão à praia todo fim de semana.
- d) Meu chefe tem a tendência de fazer tudo sozinho.

2)

1	privado	3	morar
2	perceber	4	escutar
3	viver	1	particular
4	ouvir	2	notar



3) Exemplo: Na minha opinião, os alemães falam abertamente sobre quase tudo. Os únicos tabus são, normalmente, ...

4) Exemplo: Se trabalho numa cidade por alguns meses, prefiro morar num flat. É seguro e não preciso me preocupar com a limpeza. Além disto há sempre Internet, máquina de fax, tudo que preciso para o trabalho. Se tenho tempo, posso usar a academia de ginástica, a sauna....

Capítulos 7 e 8

1)

1	a primavera	2	De 22 de dezembro a 21 de março.
2	o verão	3	De 22 de março a 21 de junho.
3	o outono	4	De 22 de junho a 21 de setembro.
4	o inverno	1	De 22 de setembro a 21 de dezembro.

2)

- a) Laura e Pedro gostam do mesmo tipo de música.
- b) Eu gosto muito de vinho branco, mas prefiro o tinto.
- c) Você gostam de morar no Rio ou preferem morar na Alemanha?
- d) Hoje não quero sair. Prefiro ficar em casa porque estou gripada.

3)

- a) **desagradável:**
- b) **infeliz:**
- c) **desligado:**
- d) **incorreto:**
- e) **incerteza:**
- f) **impaciente:**

4) Exemplo: Na Alemanha as pessoas que são muito amigas às vezes se cumprimentam com 2 beijinhos no rosto, mas o normal é que as pessoas se cumprimentem só apertando as mãos.

Capítulos 9 e 10

1)

1	ter a sensação de que	3	nur eine Seite der Geschichte kennen
2	com exceção de	1	das Gefühl haben, dass
3	conhecer só um lado	4	Gemeinsamkeiten
4	coisas em comum	2	mit Ausnahme von / außer

2) Exemplo: No *Revellion* na Alemanha a tradição é soltar fogos de artifício com muitas cores. Muitas pessoas também se reúnem nas praças das cidades para ver os fogos e beber proseco ou champanhe.

3)

- a) Quando cheguei ao escritório ninguém estava lá.
- b) Ele é uma pessoa especial. Nenhum problema o deixa triste.
- c) Pedro e Nunes não tem nada em comum.
- d) Até hoje não falei nenhuma vez com meu novo chefe.

4)

- a) Laura se mudou do hotel para o *flat* em fevereiro. umziehen
- b) Nunes mudou muito nos últimos anos. verändern
- c) Muitas coisas na empresa vão mudar no próximo ano. ändern
- d) Clara mudou de roupa pra ir ao cinema. sich umziehen



Capítulos 11 e 12

- 1)
- a) A secretária pára de falar quando a chefe chega. aufhören
 - b) O ônibus pára perto da praia. halten
 - c) Pedro parou de fumar há um ano. aufhören
 - d) Durante o *jogging* ele para pra cumprimentar os amigos. halten
- 2)
- a) Pedro e Clara combinaram de se encontrar na praia. vereinbaren
 - b) Laura sempre usa sapatos que combinam com a roupa. zusammenpassen
 - c) Vinho branco e peixe combinam muito bem. zusammenpassen
 - d) Eles combinaram viajar juntos para Belo Horizonte. vereinbaren
- 3)
- a) A aula foi preparada pelo professor de português.
 - b) O Sr. Gonçalves foi homenageado por Nunes.
 - c) O jantar na churrascaria foi sugerido por Clara.
 - d) O remédio foi tomado na hora certa pelo doente.
- 4)
- a) O avião se atrasou por causa da chuva.
 - b) Ficamos até mais tarde na empresa por causa do trabalho.
 - c) Laura quer continuar a morar no Rio por causa do amor por Pedro.
 - d) Cheguei pontualmente à reunião por causa do aviso da secretária.

Capítulos 13 e 14

- 1)
- a) Vou ao dentista regularmente : duas vezes por ano.
 - b) O garçom atendeu aos clientes gentilmente.
 - c) Normalmente nós comemos na sala, mas hoje camos comer na varanda.
 - d) Nos anos 60, tio Norbert andava tranquilamente pelas ruas do Rio.
- 2)
- a) Norbert trabalhou na empresa Delfin por 15 anos.
 - b) Quando criança eu ia regularmente à igreja.
 - c) O motorista chegou hoje às 8:00 da manhã.
 - d) Eu já descia as escadas quando o táxi chegou.
- 3)
- a) tomar
 - b) lavar
 - c) sair
 - d) reformar
- 4)
- | | | |
|------------------------|------------------------|---------------------|
| a) reconhecer | b) des conhecer | c) reformar |
| d) re trabalhar | e) re fazer | f) des fazer |
| g) re ligar | h) des ligar | i) re enviar |



Fábula dos Dois Leões

1)

- a) Telefonaram pra você hoje de manhã.
- b) Disseram que você estava doente.
- c) Mandaram flores para a professora.
- d) Arrumaram um emprego para Pedro no governo.

2)

gostoso	gostosíssimo	barato	baratíssimo
caro	caríssimo	engraçado	engraçadíssimo
moderno	moderníssimo	correto	corretíssimo

3)

- a) weil, da
- b) wie
- c) weil, da
- d) wie

4)

- (X) Os políticos que arranjam empregos para as pessoas só por interesse político.
- (X) A enorme quantidade de funcionários públicos.
- (X) A incompetente dos funcionário públicos.

Chegada

1)

- a) A família **passa** pela alfândega e pelo controle de passaporte. verbringen
- b) Já tomei duas aspirinas, mas esta dor de cabeça não **passa**! nachlassen
- c) Ontem **passei** toda a roupa que vou levar na viagem. bügeln
- d) Você já sabe onde vai **passar** o Natal este ano? verbringen

2)

- a) Se eu comprasse um carro, não precisaria andar de táxi.
- b) Se vocês gostassem de peixe, nós almoçaríamos neste restaurante.
- c) Ainda que nós tivéssemos dinheiro, não poderíamos viajar agora.
- d) Se eu fosse você, viajaria pra Portugal na primavera.

3)

- contaria:** condicional (Br: futuro do pretérito do indicativo)
- permitisse:** pretérito imperfeito do conjuntivo (Br: pret. imperf. do subjuntivo)
- contarei:** futuro do presente do indicativo
- permitir:** futuro do conjuntivo (futuro d subjuntivo)

4)

- a) **Mesmo que** chova, ficaremos na praia até sábado.
- b) **Espero que** vocês se divirta no Brasil.
- c) Aceitamos o convite, **embora** a gente não goste muito de teatro.
- d) Nossos parabéns! **Desejamos** que vocês sejam muito felizes!